



**VOLKSWAGEN PASSAT**

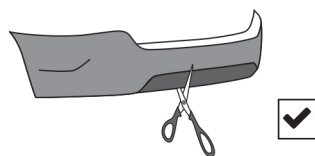
**[2005+]**





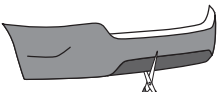

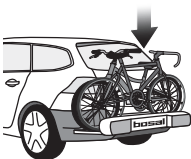



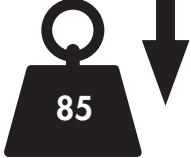
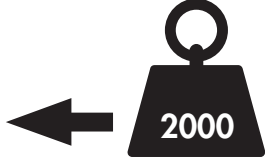




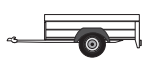

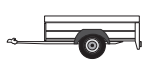

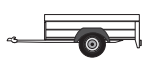

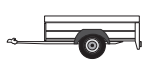

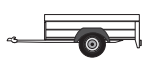

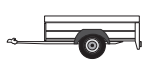

---




**Part Number:** 551-811

**Type Number:** 551-811

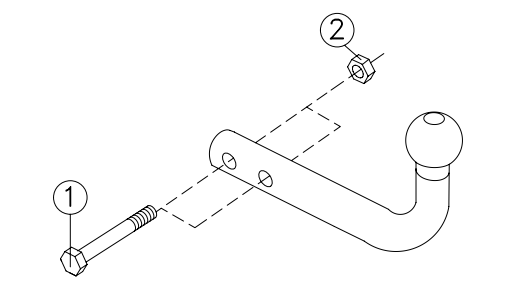


---

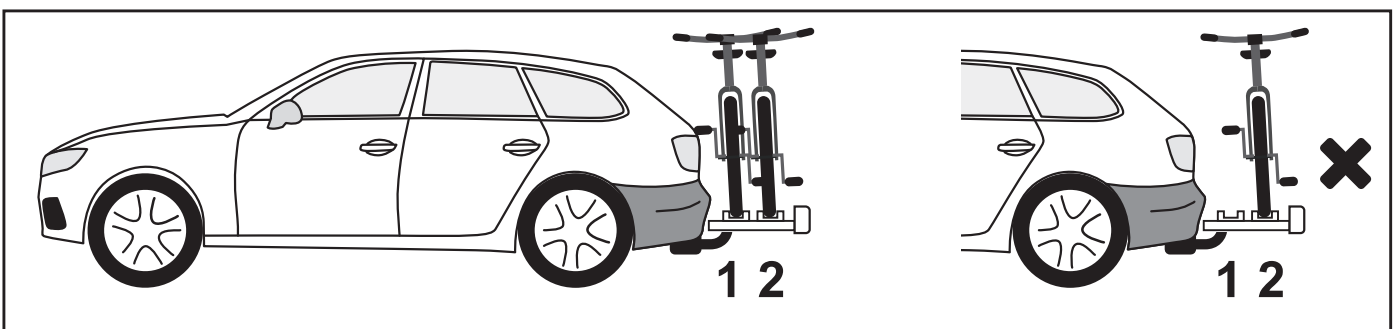
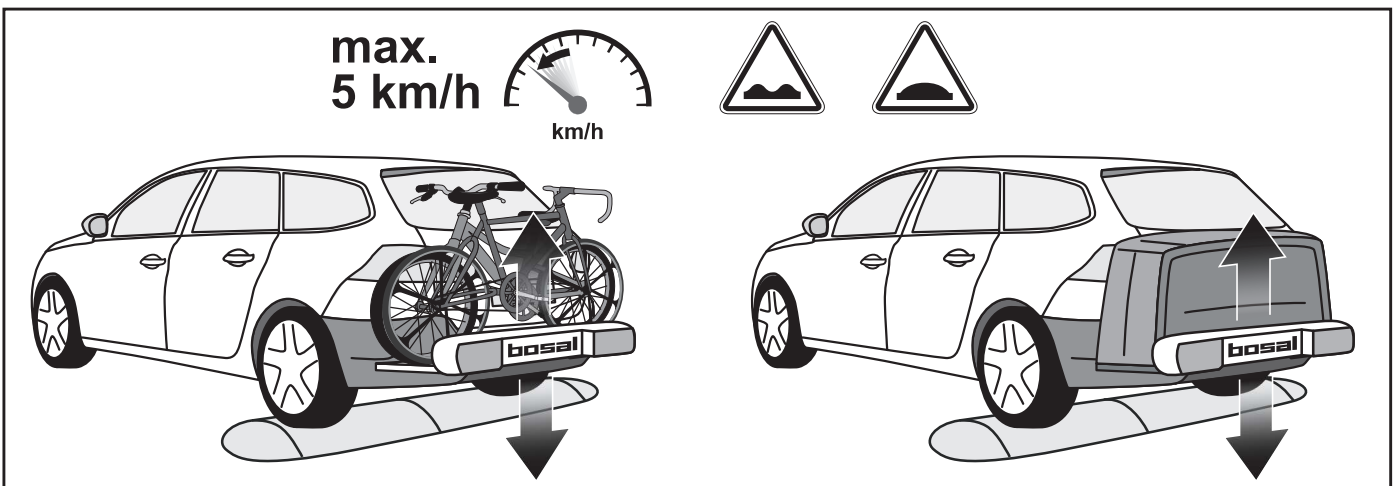
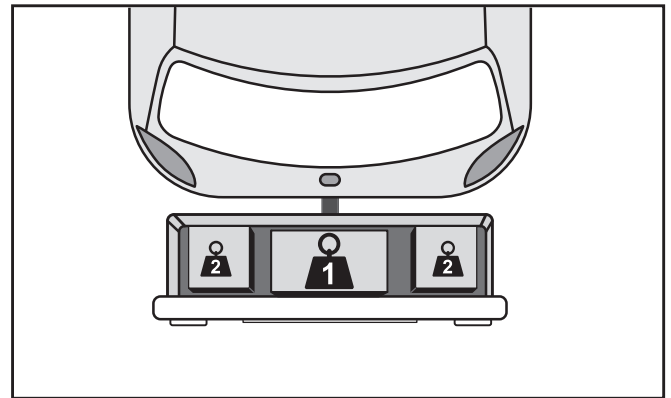
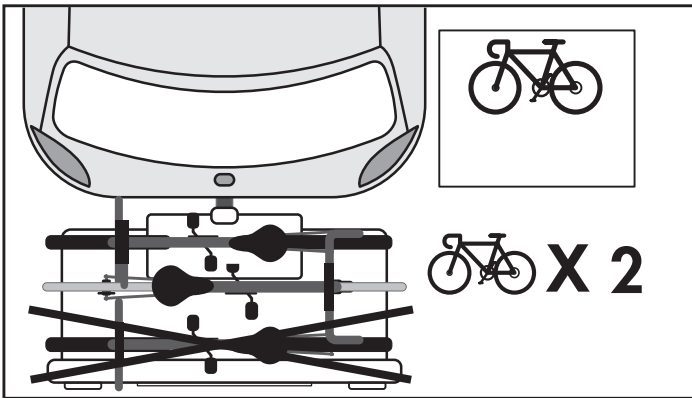
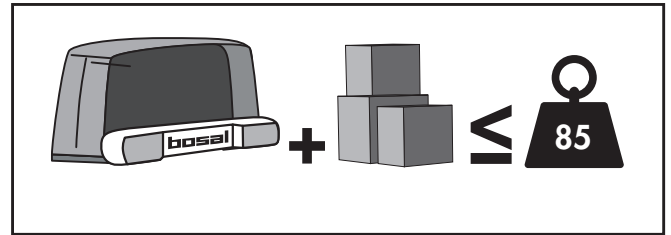
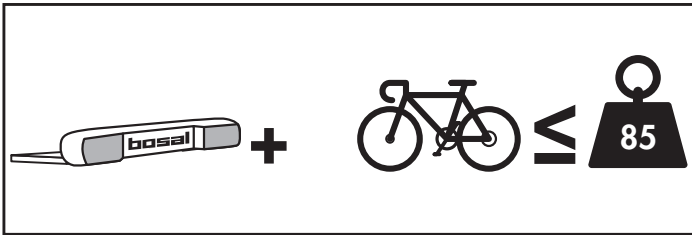
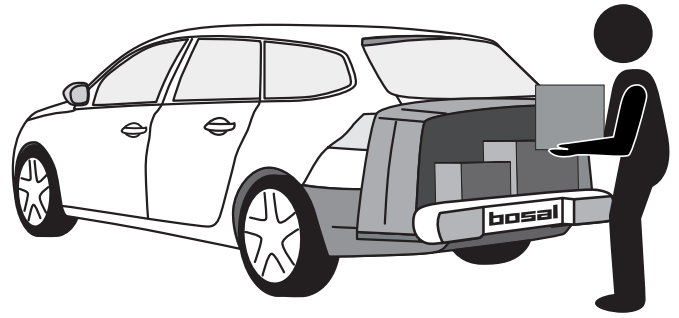
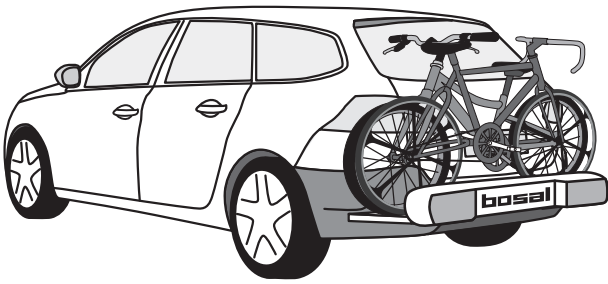


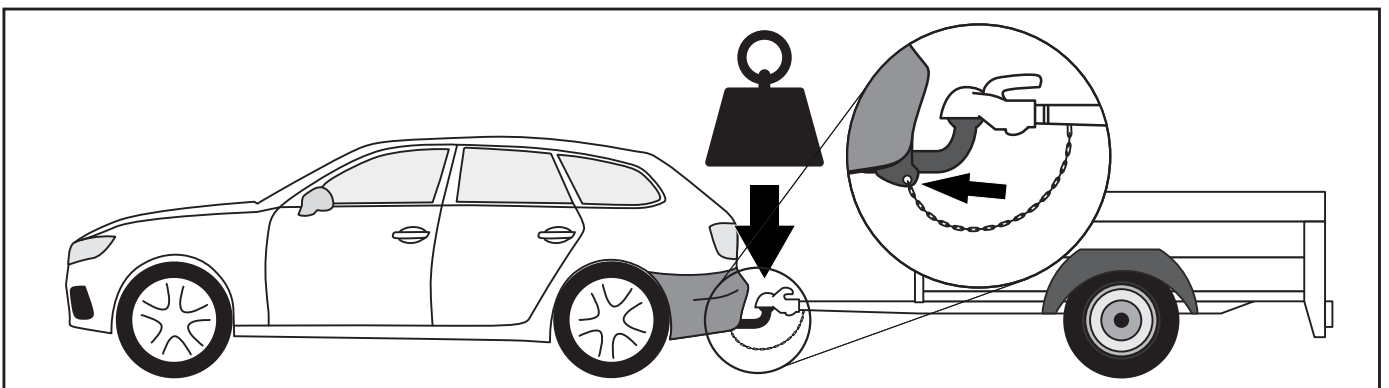
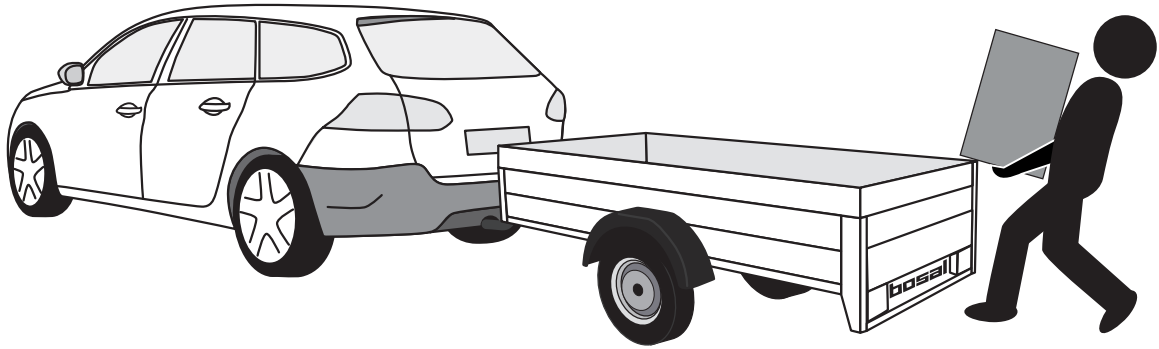
  	  	  												
	 													
														
	<p>e3 00 - 7241 01 (DIR. 94/20/CE)</p>													
 <p>Nm</p>	<table border="0"> <tr> <td>M6 = 10</td> <td>M12 = 85</td> </tr> <tr> <td>M8 = 25</td> <td>M14 = 135</td> </tr> <tr> <td>M10 = 55</td> <td>M16 = 200</td> </tr> </table>		M6 = 10	M12 = 85	M8 = 25	M14 = 135	M10 = 55	M16 = 200						
M6 = 10	M12 = 85													
M8 = 25	M14 = 135													
M10 = 55	M16 = 200													
<p>D</p> <p>kN</p>	<table border="0"> <tr> <td>MAX ↓ kg</td> <td>MAX ↓ kg</td> <td rowspan="2">X</td> <td rowspan="2">0,0098' ≤ 10,5</td> </tr> <tr> <td></td> <td></td> </tr> <tr> <td>MAX ↓ kg</td> <td>MAX ↓ kg</td> <td rowspan="2">X</td> <td rowspan="2"></td> </tr> <tr> <td></td> <td></td> </tr> </table>		MAX ↓ kg	MAX ↓ kg	X	0,0098' ≤ 10,5			MAX ↓ kg	MAX ↓ kg	X			
MAX ↓ kg	MAX ↓ kg	X	0,0098' ≤ 10,5											
														
MAX ↓ kg	MAX ↓ kg	X												
														
	<p>1H00</p>													

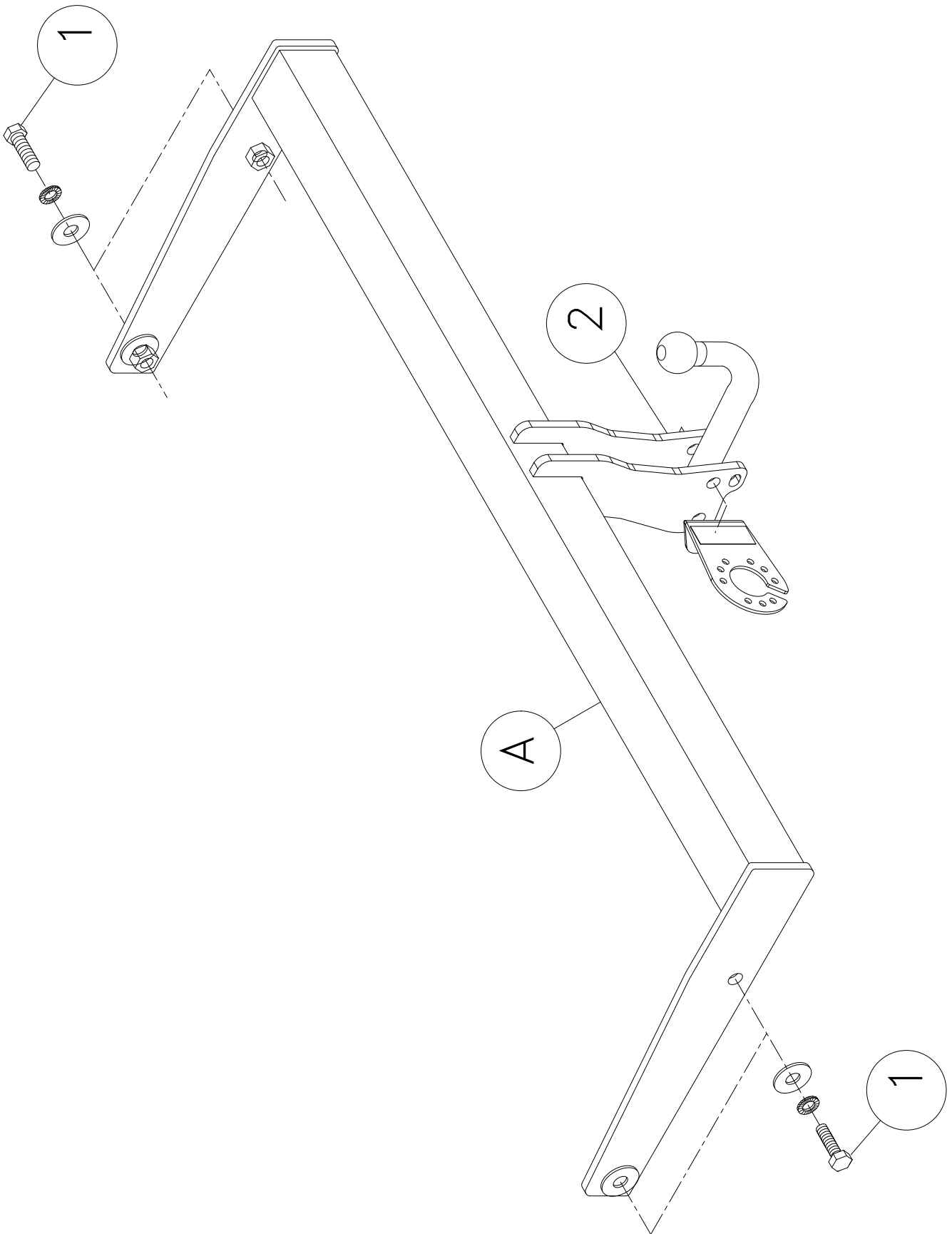
<b>1</b>	4x	 <b>M12x35</b>	 <b>CONTACT 12x27x2</b>	 <b>12x36x2</b>
----------	----	---	--	--

## 2

<b>F</b>			
			
<b>1</b>	2x	<b>M12x70 (8.8)</b>	
<b>2</b>	2x	<b>M12 (8.8)</b>	
<b>(F58A)</b>			

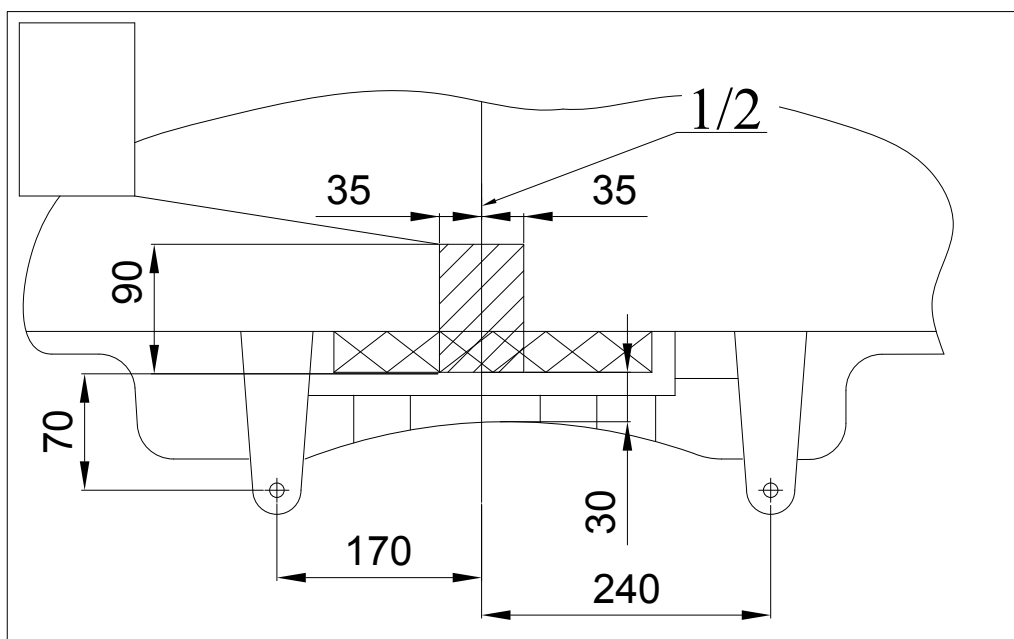








TAGLIO PARAURTI  
BUMPER'S CUT  
DÉCOUPE PARE-CHOCS  
AUSSCHNITT STOBSTANGE  
CORTE PARACHOQUES  
РАЗРЕЗ БАМПЕРА  
РОЗРІЗ БАМПЕРУ



## ISTRUZIONI DI MONTAGGIO

Da sotto il veicolo eliminare eventuale mastice di protezione dai punti di contatto tra la scocca e la struttura di traino e verniciare le parti scoperte con vernice antiruggine. I fori per il fissaggio dell'organo di traino sulla vettura sono tutti esistenti.

1. Smontare i fanali posteriori e smontare successivamente il paraurti posteriore.
2. Smontare ed eliminare la traversa di rinforzo posizionata dietro al paraurti posteriore.
3. Abbassare il tubo di scarico, smontando il supporto in gomma.
4. Smontare il terminale del tubo di scarico.
5. Inserire i tiranti del dispositivo di traino "A" nei longheroni del veicolo, facendo riferimento ai fori "01" e fissare, interponendo le rondelle larghe.
6. Serrare a fondo la bulloneria con coppia di serraggio secondo la tabella riportata.
7. Effettuare il collegamento elettrico alla presa di corrente, seguendo le istruzioni indicate nel libretto "*uso e manutenzione*" in dotazione alla vettura e le posizioni dettate dallo schema allegato nel kit elettrico.
8. Rimontare il rivestimento paracalore ed il supporto del tubo di scarico.
9. Effettuare una finestra sulla parte centrale ed inferiore del paraurti, come da "**SCHEMA**" allegato.
10. Rimontare il paraurti posteriore ed i fanali posteriori.

## USO E MANUTENZIONE

- La sfera del dispositivo di traino deve essere mantenuta pulita e lubrificata. Per la massima sicurezza controllare saltuariamente il diametro della sfera; qualora il diametro della stessa, in diversi punti, sia ridotto a 49 mm il dispositivo di traino non potrà essere più utilizzato sino alla sostituzione della sopraccitata sfera.
- Dopo 1000 Km di traino tutta la bulloneria del dispositivo di traino deve essere controllata e riportata al valore di coppia di serraggio come indicato nella pagina delle istruzioni di montaggio.

## INSTRUCTIONS DE MONTAGE

Sous le véhicule, éliminez le mastic des points de contact entre le châssis et le crochet d'attelage. Vernissez les surfaces sans mastic avec de la peinture antirouille. Les trous nécessaires à la fixation de l'attelage sur le véhicule sont déjà présents.

1. Desserrez la partie inférieure du pare-chocs arrière.
2. Démontez et éliminez la traverse de renfort positionnée derrière le pare-chocs arrière.
3. Baissez le tuyau d'échappement en démontant le support en caoutchouc.
4. Démontez le terminal du tuyau d'échappement.
5. Insérez les tirants du dispositif d'attelage "A" à l'intérieur des longerons du véhicule, en vous référant aux trous "01" et fixez-les en interposant les rondelles larges.
6. Bien serrez la boulonnerie au couple de serrage préconisé (voir tableau).
7. Effectuez le branchement du faisceau électrique (normalement fourni séparément) en suivant les instructions indiquées dans le manuel "utilisation et entretien" du véhicule et dans le schéma fourni avec le kit électrique.
8. Remontez le revêtement pare-chaleur ainsi que le support du tuyau d'échappement.
9. Réalisez une découpe sur la partie centrale et inférieure du pare-chocs, comme indiqué dans le "SCHÉMA" joint.
10. Remontez le pare-chocs arrière et les feux arrière.

## UTILISATION ET ENTRETIEN

- La boule de l'attelage doit être maintenue propre et lubrifiée.
- Pour plus de sécurité, contrôlez périodiquement le diamètre de la boule : si celui-ci est réduit à 49 mm en plusieurs points, l'attelage ne pourra plus être utilisé jusqu'à remplacement de la boule.
- Après 1000 km de remorquage, toute la boulonnerie de l'attelage doit être contrôlée et resserrée selon les valeurs de couple de serrage indiquées dans la page des instructions de montage.

## FITTING INSTRUCTIONS

Remove below the vehicle any mastic from contact points between the chassis and the tow bar; then paint mastic free pieces with rust inhibitor. The holes for the tow bar fixing are available.

1. Remove the rear lights and the rear bumper;
2. Remove and eliminate the reinforcement bar placed behind the rear bumper;
3. Bring down the exhaust-pipe, removing the rubber bearing;
4. Remove the ending part of the exhaust-pipe;
5. Insert the tie rods "A" in the vehicle's chassis-rails referring to the holes "01" and fix, interposing the wide washers;
6. Tighten all bolts and nuts as shown in the enclosed layout;
7. Connect the wiring to the socket, following the car booklet's instructions "use and maintenance" as shown in the enclosed wiring kit layout;
8. Back together the heat-guard coating and the rubber support of the exhaust-pipe;
9. Make a cut on the central and lower part of the bumper as shown in the enclosed

## USE AND MAINTENANCE

- The tow ball must be kept clean and lubricated. For added safety, his diameter (50 mm) must be checked at regular intervals. If the tow ball measures less than 49 mm after selected readings across the diameter, the tow ball must be replaced with a new one.
- After 1000 km of towing, check torque settings for nuts and bolts, in accordance with the table.

## MONTAGEANLEITUNG

Entfernen Sie eventuell vorhandenen Unterbodenschutz an den Berührungsstellen zwischen dem Fahrgestell und der Anhängerkupplung und versiegeln Sie die blanken Karosseriestellen mit Rostschutzlack. All die Bohrungen sind schon vorhanden.

1. Montieren Sie die Rücklichter und dann die hintere Stoßstange ab;
2. Montieren Sie den Stoßfängerträger ab, dass hinten der hinteren Stoßstange positioniert ist;
3. Senken Sie das Auspuffrohr und montieren Sie den Träger aus Gummi ab;
4. Montieren Sie den Endteil des Auspuffrohres ab;
5. Legen Sie die Zugstangen der Anhängervorrichtung "A" in den Holmen des Fahrzeuges entsprechend den Bohrungen "01" ein, befestigen und legen Sie die breiten Unterlegscheiben dazwischen;
6. Ziehen die Schrauben nach der Tabelle "Schraubenanzugsmoment" fest;
7. Schließen Sie den Stecker laut "Gebrauchsanweisungen" des Fahrzeuges an und laut beigelegten Schema vom Elektrosatz;
8. Montieren Sie den Wärmeschutz und den Träger des Auspuffrohres wieder;
9. Machen Sie einen Ausschnitt auf der mittleren und unteren Seite der Stoßstange laut dem beigelegten "Schema";
10. Montieren Sie die hintere Stoßstange und die Lichten wieder.

## GEBRAUCHS- UND ANWENDUNGSANLEITUNGEN

- Die Kupplungskugel muss immer sauber und abgeschmiert sein. Aus Sicherheitsgründen den Kugeldurchmesser ab und zu kontrollieren: falls er in mehrere Punkten eine Breite von 49mm erreicht, darf die Anhängervorrichtung nicht mehr verwendet werden, bis die Kupplungskugel ersetzt wird;
- Nach 1000 km all die Schrauben kontrollieren und die nach der "Schraubenanzugsmoment" regulieren.

## ИНСТРУКЦИЯ ПО УСТАНОВКЕ

Удалите защитную мастику с мест соприкосновения кузова и тягово-цепного устройства снизу автомобиля и покрасьте открытые участки антикоррозионной краской. Все отверстия для крепления тягово-цепного устройства уже имеются на автомобиле.

1. Снимите задние фонари, затем снимите задний бампер.
2. Снимите и снимите усилительную поперечину, расположенную за задним бампером.
3. Опустите выхлопную трубу, сняв резиновую опору.
4. Снимите наконечник выхлопной трубы.
5. Вставьте тяги тягово-цепного устройства «А» в лонжероны автомобиля, ориентируясь на отверстия «01», и закрепите их большими шайбами.
6. Затяните болты моментом затяжки, указанным в таблице ниже.
7. Подключите электрическую систему к розетке, следуя инструкциям в «Руководстве пользователя», прилагаемом к автомобилю, и положениям, указанным на схеме, прилагаемой к комплекту электрооборудования.
8. Установите на место теплозащитный экран и опору выхлопной трубы.
9. Сделайте вырез в центральной и нижней части бампера согласно прилагаемой схеме.
10. Установите на место задний бампер и задние фонари.

## ТЕХНИЧЕСКОЕ ОБЕСПЕЧЕНИЕ

- Шар тягово-цепного устройства должен быть всегда чистым и смазанным. Для большей безопасности периодически проверять диаметр шара; в случае, если диаметр расширился до 49 мм, тягово-цепное устройство нельзя использовать, пока шар не будет заменён.
- После пробега 1000 км проверить тягово-цепное устройство и закрепить ещё раз все болтами, как указано на странице по установке.

## ІНСТРУКЦІЯ ПО ВСТАНОВЛЕННЮ

Знизу автомобіля видаліть будь-яку захисну мастику з точок контакту між кузовом та буксирувальною конструкцією та пофарбуйте відкриті частини антикорозійною фарбою. Усі отвори для кріплення буксирувального пристрою вже є на автомобілі.

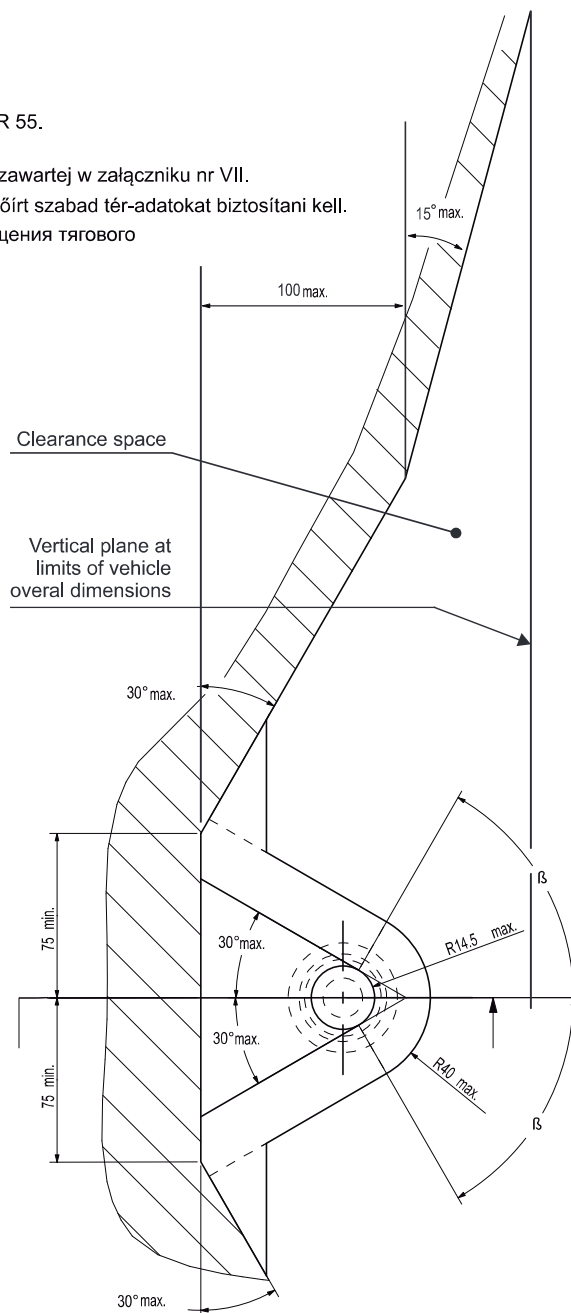
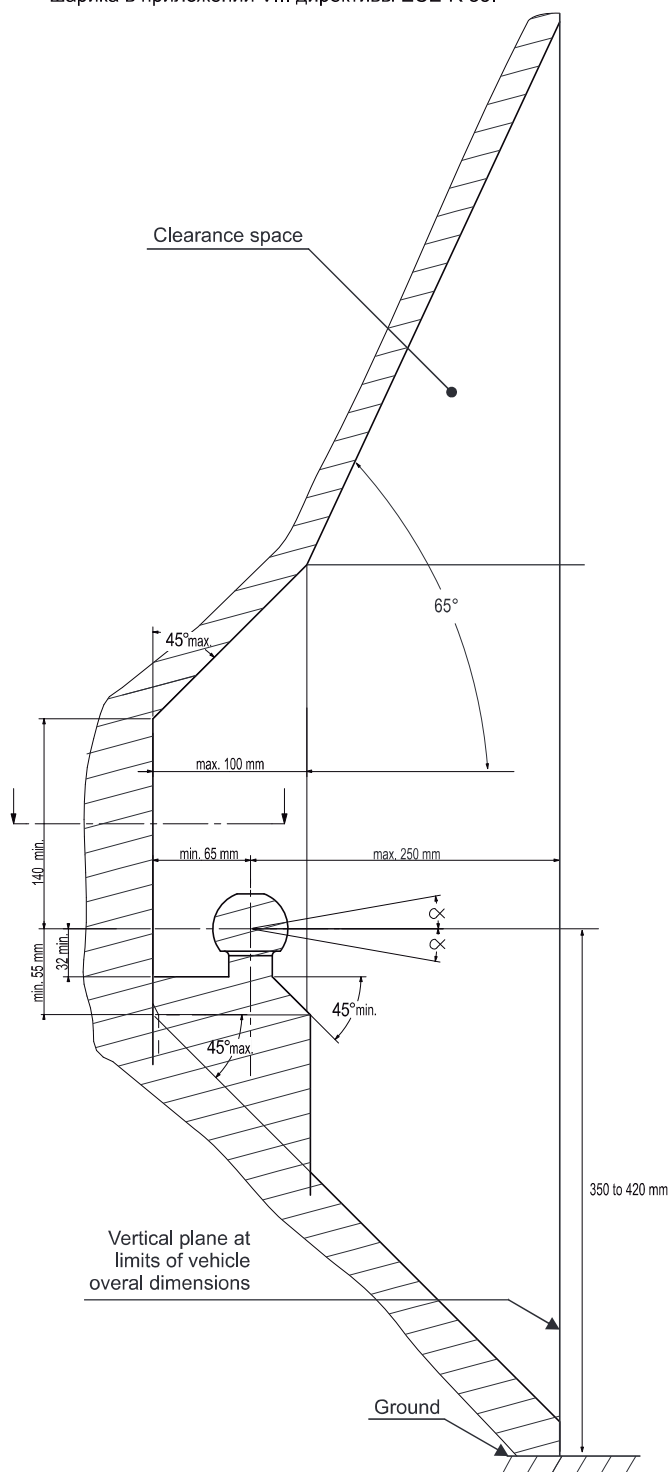
- Зніміть задні ліхтарі, а потім зніміть задній бампер.
- Зніміть та зніміть поперечну балку підсилення, розташовану за заднім бампером.
- Опустіть вихлопну трубу, знімаючи гумову опору.
- Зніміть кінець вихлопної труби.
- Вставте тяги буксирувального пристрою “А” у боковини автомобіля, звертаючи увагу на отвори “01”, та закріпіть їх за допомогою великих шайб.
- Затягніть болти з моментом затягування, зазначеним у таблиці нижче.
- Підключіть електричну систему до розетки, дотримуючись інструкцій у “Посібнику користувача”, що постачається з автомобілем, та положень, зазначених на схемі, що входить до комплекту електрообладнання.
- Встановіть теплозахисний екран та опору вихлопної труби.
- Зробіть виріз у центрі та нижній частині бампера, як зазначено на доданій “Схемі”.
- Встановіть задній бампер та задні ліхтарі.

### ТЕХНІЧНЕ ЗАБЕЗПЕЧЕННЯ

- Куля тягово-зчіпного пристрою має бути завжди чиста та змазана. Для більшої безпеки потрібно періодично перевіряти діаметр кулі; у випадку, якщо діаметр розширився до 49 мм, тягово-зчіпний пристрій не можна використовувати, поки куля не буде замінена.
- Після пробігу 1000 км перевірити тягово-зчіпний пристрій та закріпити ще раз усе болтами, як вказано на сторінці по встановленню.

- NL** De tussenruimte conform supplement VII, afbeelding 25 van de richtlijn ECE-R 55 moet in acht worden genomen.
- D** Der Freiraum nach Anhang VII, Abbildung 25 der Richtlinie ECE-R 55 ist zu gewährleisten.
- GB** The clearance specified in appendix VII, diagram 25 of guideline ECE-R 55 must be guaranteed.
- F** La zone de dégagement doit être garantie conformément à l'annexe VII, illustration 25 de la directive ECE-R 55.
- E** Debe garantizarse el espacio libre, conforme al anexo VII, figura 25 de la directiva comunitaria ECE-R 55.
- DK** Frirummet skal overholdes iht. bilag VII, fig. 25 i direktiv ECE-R 55.
- N** Frirommet etter tillegg VII, figur 25 i direktiv ECE-R 55 skal overholdes.
- S** Spelrummet enligt bilaga VII, figur 25 i riktlinje ECE-R 55 skall garanteras.
- FIN** Vapaa tila on taattava direktiivin ECE-R 55 liitteen VII, kuvan 25 mukaisesti.
- I** Deve essere garantito lo spazio libero secondo l'allegato VII, figura 25 della direttiva ECE-R 55.
- CZ** Volný prostor ve smyslu Přílohy VII, obr. 25 Směrnice č. ECE-R 55 musí být zaručen.
- PL** Należy zagwarantować wolną wysokość określoną na rysunku nr 25 dyrektywy ECE-R 55 zawartej w załączniku nr VII.
- H** Az ECE-R 55 irányelv VII. mellékletében, a 25. ábrán a vonógömb elhelyezése számára előírt szabad tér-adatokat biztosítani kell.
- RU** Необходимо обеспечить данные свободного пространства, предписанные для размещения тягового шарика в приложении VII. директивы ECE-R 55.

шарика в приложении VII. директивы ECE-R 55.



- NL** bij toelaatbaar totaal gewicht van het voertuig
- D** bei zulässigem Gesamtgewicht des Fahrzeuges
- GB** at laden weight of the vehicle
- F** pour poids total en charge autorisé du véhicule
- E** con peso total autorizado del vehículo
- DK** ved tilladt samlet vægt for køretøjet
- N** ved kjøretøyets tillatte totalvekt
- S** vid fordonets tillåtna totalvikt
- FIN** ajoneuvon suurimmalla sallitulla kokonaispainolla
- I** per un peso complessivo ammesso del veicolo
- CZ** při celkové přípustné hmotnosti vozidla
- PL** w przypadku największej dozwolonej masy całkowitej
- H** rakománnyal terhelt járműsúly esetén.
- RU** В случае нагруженного автомобиля.

## LA GARANTIE

En cas d'utilisation de l'attelage, les instructions du constructeur du véhicule concernant le poids tractable maximum autorisé ainsi que la charge verticale maximum sur la boule doivent être respectées. Ces instructions se trouvent dans les documents de bord du véhicule et dans le certificat WVTA. Merci de vous rapprocher du concessionnaire de la marque de votre véhicule afin de connaître son poids maximum tractable. Il est interdit de dépasser les charges données dans les documents qui accompagnent l'attelage.

Avant de tracter, raccorder la connexion électrique, et la chaîne de sécurité qui permet l'arrêt automatique de la remorque en cas de rupture de l'attelage.

Dans un cas extrême, la surcharge de l'attelage peut entraîner sa rupture et la perte du véhicule tracté (remorque, caravane, porte vélo...). La conséquence peut être une blessure grave ou mortelle pour les occupants du véhicule tracteur et/ou les piétons et usagés de la route.

Bosal décline toute responsabilité pour les défauts éventuels du produit causés par une mauvaise utilisation (y compris la surcharge) occasionnée par l'utilisateur.

Il est interdit d'utiliser des points de fixation autres que ceux mentionnés dans la notice de pose de l'attelage.

Avant la commercialisation, tous nos attelages sont soumis à un test dynamique de longévité (2 millions de cycles).

Bosal décline toute responsabilité en cas d'adjonction de stabilisateur ou répartiteur de charge entre le véhicule tracteur et tracté.

La garantie ne s'applique qu'aux produits neufs, Bosal n'engagera pas sa responsabilité sur un produit d'occasion.

## RADARS DE REcul

Il est possible que la rotule soit détecté, dans ce cas, il est nécessaire de la déposer lorsqu'elle n'est pas utilisée.

Bosal recommande fortement le montage de l'attelage démontable sans outil lorsque le véhicule est équipé de radars de recul.